|  |  |
| --- | --- |
| **Бюро стандартизации  электросвязи** | Description: logo_R_ |
|  |  |

Женева, 24 мая 2011 года

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Осн.: | **Циркуляр 192 БСЭ** TSB Workshops/T.J. | – Администрациям Государств – Членов Союза  – Членам Сектора МСЭ-Т  – Ассоциированным членам МСЭ-Т  – Академическим организациям − Членам МСЭ‑Т |
| Тел.: Факс: Эл. почта: | +41 22 730 5591 +41 22 730 5853  [tsbworkshops@itu.int](mailto:tsbworkshops@itu.int) | **Копии**:  – Председателям и заместителям председателей исследовательских комиссий МСЭ-Т  – Директору Бюро развития электросвязи  – Директору Бюро радиосвязи  – Руководителю регионального отделения МСЭ, Бангкок  – Постоянному представительству Фиджи в Женеве |

|  |  |
| --- | --- |
| Предмет: | **Региональный семинар-практикум МСЭ по вопросам преодоления разрыва в стандартизации и интерактивное учебное мероприятие  (Нади, Фиджи, 4–6 июля 2011 г.)** |

Уважаемая госпожа,  
уважаемый господин,

1 По любезному приглашению Ассоциации электросвязи островных государств Тихого океана (PITA) МСЭ организует с 4 по 5 июля 2011 года двухдневный **Региональный семинар-практикум по вопросам преодоления разрыва в стандартизации**, а 6 июля 2011 года – **интерактивное учебное мероприятие**: **смоделированное собрание исследовательской комиссии**. Эти мероприятия состоятся в [Tanoa International Hotel](http://www.tanoahotels.com/default.aspx), Нади, Фиджи. Семинар-практикум и интерактивное учебное мероприятие организуются совместно с Ассоциацией технологий электросвязи (TTA) Республики Корея при щедрой поддержке Комиссии по связи Кореи, Республика Корея.

Семинар-практикум и интерактивное учебное мероприятие проводятся непосредственно перед четвертым Форумом АТСЭ по вопросам политики и регламентации для Тихоокеанского региона, который будет проходить в том же месте проведения с 6 по 8 июля 2011 года.

Открытие Семинара-практикума состоится в 09 час. 30 мин. Регистрация начнется в 08 час. 00 мин.

Подробная информация относительно зала заседаний будет представлена при входе в место проведения собрания.

2 Обсуждения будут проходить на английском языке.

3 Цель Семинара-практикума – предоставление конкретного совета и показ примеров передового опыта по участию развивающихся стран в разработке глобальных стандартов, а также формирование у государств готовности к участию в разработке стандартов. На нем будет также изучена работа над стандартами для ключевых новых технологий. Участие в Семинаре-практикуме является бесплатным и открыто для Государств – Членов МСЭ, Членов Сектора, ассоциированных членов, академических организаций, а также для любого частного лица из страны, являющейся Членом МСЭ, которое желает внести свой вклад в эту работу, включая частных лиц, являющихся также членами международных, региональных и национальных организаций.

4 На интерактивном учебном мероприятии и смоделированном собрании исследовательской комиссии, состоится передача опыта в интерактивной форме через смоделированное собрание исследовательской комиссии. Эти мероприятия будут представлять большой интерес для тех, кто собирается или уже начал участвовать в международных собраниях, а также для тех, кто обладает некоторым международным опытом и планирует взять на себя роль лидера.

5 Предложения (названия и тезисы) в отношении выступлений на Семинаре-практикуме приветствуются и будут учтены согласно тематике, содержанию и наличию мест в программе. Предложения следует направлять по адресу: [tsbworkshops@itu.int](mailto:tsbworkshops@itu.int). Авторы отобранных предложений будут своевременно проинформированы об этом секретариатом МСЭ-Т. Докладчики не будут иметь права на какое-либо вознаграждение или финансовую поддержку в связи с их участием.

6 Предварительный проект программы Семинара-практикума и учебного мероприятия представлен в **Приложении 1**. Обновленная программа, презентации и соответствующая информация будут размещены на веб-сайте МСЭ-Т по следующему адресу:   
<http://www.itu.int/ITU-T/worksem/bsg/201107/index.html>.

7 Практическая информация, касающаяся организации, в том числе размещения в гостиницах, транспорта, виз и медицинских требований, содержится в **Приложении 2** и доступна на веб-сайте МСЭ по адресу: <http://www.itu.int/ITU-T/worksem/bsg/201107/index.html>.

8 **Стипендии**. МСЭ-Т предоставит в рамках имеющегося бюджета ограниченное количество полных стипендий **только для одного участника от каждой страны, относящейся к Азиатско-Тихоокеанскому региону и отвечающей установленным критериям**.Кандидатуры участников должны быть должным образом утверждены соответствующими администрациями МСЭ из наименее развитых стран и развивающихся стран с уровнем дохода на душу населения, не превышающим 2000 долл. США. Хотя количество стипендий ограничено только одним участником от той или иной страны, общее количество делегатов от одной страны не ограничивается, при условии что расходы, связанные с дополнительными делегатами, берет на себя соответствующая страна. Просьба к участникам, нуждающимся в стипендии, заполнить **форму запроса на предоставление стипендии**, которая содержится в **Приложении 3**, и вернуть ее в МСЭ **по электронной почте**: [bdtfellowships@itu.int](mailto:bdtfellowships@itu.int) **или** **по факсу**: +41 22 730 5778 **не позднее 13 июня 2011 года**.

9 **Регистрация на Семинаре-практикуме**: Чтобы организаторы мероприятия могли предпринять необходимые действия, связанные с организацией Семинара-практикума, был бы Вам признателен, если бы Вы зарегистрировались на этом мероприятии с использованием онлайновой формы по адресу: <http://www.itu.int/cgi-bin/htsh/edrs/ITU-T/workshop/edrs.registration.form?_eventid=3000265> в максимально короткие сроки, но **не позднее 27 июня 2011 года**. **Онлайновая регистрационная форма МСЭ доступна также на** **веб-сайте PITA по адресу**: [**http://www.pita.org.fj/**](http://www.pita.org.fj/). **Обращаем Ваше внимание на то**, **что предварительная регистрация участников мероприятия проводится исключительно в *онлайновом* *режиме***.

10 **Регистрация на учебное мероприятие**: Был бы Вам признателен, если бы Вы зарегистрировались на это мероприятие с использованием онлайновой формы по адресу: <http://www.itu.int/cgi-bin/htsh/edrs/ITU-T/workshop/edrs.registration.form?_eventid=3000265> в максимально короткие сроки, но **не позднее 22 июня 2011 года**. **Обращаем Ваше внимание на то**, **что предварительная регистрация участников учебного мероприятия проводится исключительно в *онлайновом* *режиме***.

11 Хотели бы также проинформировать Вас о том, что гражданам некоторых стран для въезда на Фиджи может потребоваться виза. В этом случае заявления на получение визы могут быть поданы в посольство или любое консульское учреждение Фиджи в вашей стране. С подробной информацией о требованиях в отношении виз можно ознакомится на веб-сайте МСЭ-Т по адресу: <http://www.itu.int/ITU-T/worksem/bsg/201107/index.html>. Органом, регулирующим требования в отношении въезда и ответственным за выдачу разрешений на въезд на Фиджи, является Департамент иммиграции (см: <http://www.immigration.gov.fj/>).

С уважением,

Малколм Джонсон  
Директор Бюро  
стандартизации электросвязи

**Приложения**: 3

ANNEX 1  
(to TSB Circular 192)

**Draft Programme**

**Regional Workshop on Bridging the Standardization Gap   
and  
Interactive Training Session: Simulated Study Group Meeting**

**Nadi, Fiji, 4-6 July 2011**

The workshop is designed to provide concrete advice and best practices on participation by developing countries in global standards development and building nation standards readiness. It will also examine standards work on key new technologies.

|  |  |
| --- | --- |
| **Day 1 (4 July)** | |
| **09:30 – 10:30** | **Opening Ceremony** |
| **10:30 – 11:00** | **Coffee Break** |
| **11:00 – 12:30** | **Session 1: Challenges in Bridging the Standardization Gap**  This session will define what the standardization gap is and address challenges in closing the standardization gap. The session will also introduce regional and international endeavors to bridge the standardization gap. |
| **12:30 – 14:00** | **Lunch** |
| **14:00 – 15:30** | **Session 2: ICT Standardization Challenges and Best Practices in the region**  This session will address the challenges of ICT standardization in the region and present the standardization capability of countries in the region on the National Standards Capability Scale. The session will also consider strategies that promote standards in the region.   * Study on National Standards Capability in Developing Countries * Conformity assessment and interoperability testing * Speakers from countries in the region about the standardization challenges and best practices in their respective countries |
| **15:30 – 16:00** | **Coffee Break** |
| **16:00 – 16:45** | **Session 3 : Hot Standardization Topics**  The session will present some of the latest standardization topics in ITU-T and how developing countries can contribute in this process.   * Wireless Broadband * Future Networks * International Connectivity |
| **16:45 – 17:30** | **Session 4: How ITU-T Works?**  The session will present the structure, meeting procedures and decision-making used in ITU-T |
| **18:00** | **Welcome Reception hosted by**  [KCC](http://www.kcc.go.kr/) [TTA](http://www.tta.or.kr/) |
| **Day 2 (5 July)** | |
| **09:00 – 10:15** | **Session 5: Implementation of Standards 1** The session will share the experiences and the know-how of implementing and launching ICT services. The session will also provide a good opportunity for Asia Pacific countries to find out best solutions for the services through in-depth discussion and sharing experiences and expertise. |
| **10:15 – 10:45** | **Coffee Break** |
| **10:45 – 12:00** | **Session 6 : Implementation of Standards 2** Objectives: The session will share the experiences and the know-how of implementing and launching ICT services. The session will also provide a good opportunity for Asia Pacific countries to find out best solutions for the services through in-depth discussion and sharing experiences and expertise. |
| **12:00 - 13:30** | **Lunch** |
| **13:30 – 15:00** | **Session 7: Implementation of Standards 3**  Objectives: The session will share the experiences and the know-how of implementing and launching ICT services. The session will also provide a good opportunity for Asia Pacific countries to find out best solutions for the services through in-depth discussion and sharing experiences and expertise. |
| **15:00 – 15:30** | **Coffee Break** |
| **15:30 – 18:00** | **Session 8: International Standardization in General & Participation in ITU-T & Briefing for Participants for Interactive Training Session** The session will provide an overview of international standardization (organizations, preparation, participation, management, etc) and provide concrete measures for developing countries to participate effectively in ITU-T. The session will also introduce the interactive training session which will be held on 6 July. Participants of the Interactive Training Session on Day 3 SHOULD attend this session in order to participate effectively in the training. |
| **Day 3 : Interactive Training Session (6 July)**  Objective: The goal of the simulated Study Group meeting is to provide the most realistic, hands-on experience that simulates the preparation, management, participation and reporting of an actual international meeting. The participants will learn how a meeting operates, and how to use the tools and techniques available for participants and chairmen. | |
| **10:45 – 11:30** | Simulated Study Group Meeting - Introduction and Opening Plenary  Objectives: The session will provide guidance on how to prepare good input contributions and output reports. The simulated study group meeting will begin with an Opening Plenary and establishment of the agenda and work plan for the remainder of the day. |
| **11:30 – 12:30** | Simulated Study Group Meeting: Working Parties |
| **12:30 – 13:30** | **Lunch** |
| **13:30 – 15:30** | Simulated Study Group Meeting : Working Parties |
| **15:30 – 15:50** | **Coffee Break** |
| **15:50 – 17:30** | **Closing Plenary** |

ANNEX 2   
(to TSB Circular 192)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| itu-with-name |  | TTA.jpg |

**ITU Regional Workshop on Bridging the Standardization Gap   
and  
Interactive Training Session: Simulated Study Group Meeting**

**(Nadi, Fiji, 4-6 July 2011)**

Venue: Tanoa International Hotel, Nadi, Fiji

**PRACTICAL INFORMATION**

**Venue For Workshop and Training**

**Tanoa International Hotel**

Address: Votualevu Road, Namaka, Nadi, Fiji

Tel: +679 672 0277

Fax: +679 672 0191

e-mail: [mere@tanoahotels.com.fj](mailto:mere@tanoahotels.com.fj) and [vika@tanoahotels.com.fj](mailto:vika@tanoahotels.com.fj)

**Face to Face Registration And Identification Bages**

Registration will commence at 8am on Monday 4th July. Name badges will be made available at the Registration Desk outside the conference room. For identification and security reasons, all delegates are requested to wear the meeting badges at all times during the meeting.

**Visa and Immigration Requirements**

All travelers to Fiji must have a **valid passport for at least six (6) months** beyond the intended period of stay and a ticket for return or onward travel to another country to which he/she is authorized to enter, is required. Citizens of most Pacific Islands countries are exempt an entry visa. Please check with your travel agents the appropriate visas and documentation necessary for your entry into Fiji.

The responsible authority on entry requirements and issuing permits into Fiji is the Department of [Immigration](http://www.commerce.gov.sb/Divisions/Immigration/Dir_note.htm) <http://www.immigration.gov.fj/>.

# Departure Tax

A Departure Tax of F$20 is payable at Nadi Airport on departure. Most airlines include the Departure Tax in their ticket prices.

**Hotel Accommodation – All Prices are in Fiji Dollars (FJD)**

All participants are required to book directly with the hotels.

|  |  |
| --- | --- |
| **a. TANOA International Hotel (Training Venue)**  Votualevu Road, Namaka, Nadi  P.O. Box 9203, Nadi Airport  Contact Person: Mere/ Vika  Email: [mere@tanoahotels.com.fj](mailto:mere@tanoahotels.com.fj/) / [vika@tanoahotels.com.fj](mailto:vika@tanoahotels.com.fj)  Telephone: (679) 6720277 | Fax: (679) 6720191  *Room Rates:*  ·         Single Superior is at $140.00 only ·         Single Superior is at $150.00 with full  Premier breakfast  *Transfer from Nadi International Airport to Tanoa International*   * Tanoa shuttle - FREE of charge. * Taxi: Readily Available with costs of FJ$5.00 - $6.00 one way. | **b**. **RAFFLES Gateway Hotel**  Nadi International Airport, Nadi,  Contact Person: Nimka  Phone: +679 672 2444 | Fax: +679 672 0620  Email : [reserve@rafflesgateway.com](mailto:reserve@rafflesgateway.com) |  Web : [www.rafflesgateway.com](http://www.rafflesgateway.com)  *Room Rates:*  - Standard Room: $90.00  - Deluxe Room: $107.00 -$127.00  - Pool Side Room: $119.00 -$148.00  - Suites - $158.00  *Transfer from Nadi International Airport to Raffles Gateway*   * Tanoa shuttle - FREE of charge. * Taxi: Readily Available with costs of FJ$5.00 - $6.00 one way. |
| **c.** [**TOKATOKA**](http://www.holidayinn.com/hotels/gb/en/suva/suvvp/hoteldetail) **Resort Hotel**  Opposite Nadi International Airport.  Contact Person: Lucy  Phone: +679 6720 222. Fax: +679 6720400  Email : [reservations@tokatokaresort.com.fj](mailto:reservations@tokatokaresort.com.fj) | Web : [www.tokatokaresortfiji.com](http://www.tokatokaresortfiji.com)  *Room Rates:*  - Standard Room rates – $80.0  - Deluxe - $105.  *Transfer from Nadi International Airport to Tokatoka Resort*   * Tokatoka shuttle - FREE of charge. * Taxi: Readily Available with costs of FJ$3.00 - $4.00 one way. | **d. BUDGETARY ACCOMODATIONS**  **1. TANOA Skylodge**  Queens Highway, Nadi  Telephone: (679) 6722200 |  Fax: (679) 6724330    Contact Person:  Yvonne - Mob +679 9970773/  Adrian – Mob +679 9998561  *Room Rates:*  - Standard Room - $70.00  - Superior Room – $80.00  - Cooking Unit – $95.00  **2. GRAND Melanesian Hotel**  Nadi International Airport, Fiji  Contact Person: Shahreen  Telephone: +679 672 2438  Fax: +679 672 0425  Email: [melanesianhotl@connect.com.fj](mailto:melanesianhotl@connect.com.fj)  *Room Rates* :  - Standard: $59.00  - Deluxe: $69.00    Taxi from Nadi International Airport to Grand Melanesian Hotel - $10 -$12 each way. |

**Insurance**

Due to procedural difficulties and budgetary constraints, ITU is not able to bear the cost of insurance for the participants, any medical expenses or any other expenses. ITU therefore requests you to kindly make necessary arrangements for insurance and medical coverage before travel.

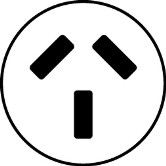
**Internet Access**

Internet Access will be available during the workshop and training.

**Dress**

Casual business attire, Island Shirts are encouraged

**Electricity**

Electricity voltage is 230/240 volts with pin configuration similar to Australia and

New Zealand. You are advised to take along your universal adaptor if you are from the USA, Japan or any other country with a dissimilar pin configuration and voltages.

**Currency And Credit Cards**

The local currency is Fiji Dollars (FJD). International Banks operating in Nadi include ANZ and Westpac. Their Buying Exchange rate is approximately F$1.00= US$0.54 (US$1.00=F$1.84). Internationally recognized credit cards (Visa, MasterCard and American Express) are accepted at most hotels, other major outlets and ATMs.

**Time**

Local time in Fiji is UTC +12hrs

**Climate**

Fiji has a tropical cool climate in this period; temperatures ranging between 18-28 degrees Celsius; Cool clothing is recommended during the day and it might get cold at night and an umbrella is suggested if staying in alternate hotels.

**About Fiji**

If planning for a short holiday, Fiji is known for its natural beauty, tropical climate and Fijian hospitality. For more information please visit web sites on Fiji : <http://www.fijime.com/>

**Correspondence**

|  |  |
| --- | --- |
| **PITA :**  Amelia Kamanalagi  PITA Training & Field Operations  Coordinator  Tel: +679 331 1638  Fax: +679 330 8750  Mobile: +679 864 2135  e-mail: [amelia@pita.org.fj](mailto:amelia@pita.org.fj) | **ITU:**  Venkatesen Mauree  Programme Co-ordinator  Telecommunication Standardization Bureau  International Telecommunication Union  Tel: +41 22 730 5591  Fax: +41 22 730 5853  e-mail: [vijay.mauree@itu.int](mailto:vijay.mauree@itu.int) |

ANNEX 3  
(to TSB Circular 192)

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| ITU globe2 | **ITU Regional Workshop on Bridging the Standardization Gap and  Interactive Training Session: Simulated Study Group Meeting**  **(Nadi, Fiji, 4-6 July 2011)** | | | ITU globe2 |
| **Please return to:** | | **Fellowships Service ITU/BDT Geneva (Switzerland)** | **E-mail :** [**bdtfellowships@itu.int**](mailto:bdtfellowships@itu.int)  **Tel: +41 22 730 5095**  **Fax: +41 22 730 5778** | |
| **Request for a fellowship to be submitted before Monday, 13th June 2011** | | | | |
| **Participation of women is encouraged** | | | | |
| Country:  ……………………………………………………………….………..……………………………..  Name of the Administration or Organization: ………...……………….…..………………………………  Mr. / Ms.: ……………….………………………………….………………………………………………….  (family name) (given name)  Title: ………………………………………………..…………………………….……………………………  Address: ……………………………………………………………………………………………………….  ………………………………………………………..…………………………………………………………  Tel: ……………………….……. Fax: …………..…….………...  E-Mail: …...………………………………………………………………………………….  PASSPORT INFORMATION:  Date of birth: ……………………………. Nationality: ……………………………….……………………  Passport Number: ……………….…………… Date of issue: ……………………...….………..………  In (place): ……………………………….…..… Valid until (date): ………….……………………………. | | | | |
| CONDITIONS   1. **One full** fellowship per eligible country within the **Asia-Pacific region** **only.** 2. It is imperative that fellows be present for the entire duration of their fellowship. | | | | |
| Signature of fellowship candidate: ………………………………………….. Date: ……...……………... | | | | |
| TO VALIDATE FELLOWSHIP REQUEST, NAME AND SIGNATURE OF CERTIFYING OFFICIAL DESIGNATING PARTICIPANT MUST BE COMPLETED BELOW WITH OFFICIAL STAMP.  Signature: ……..………………………………………. Date: …………………………………………….. | | | | |

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**